

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.

ul. TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ

Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887

e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań Fizyko-Chemicznych Wody
Pracownia Badań Biologicznych
ul. Koronowska 96
85-405 Bydgoszcz



AB 396

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500917



Zleceniodawca

RODZINNY OGRÓD DZIAŁKOWY "BORÓWKA"

W NEKLI

ul. TĘCZOWA 18

86-022 DOBRZCZ

Pobrał: pracownik laboratorium: M. Nieznalski

Pobrano wg normy:

PN-ISO 5667-5:2017-10 z wył. pkt 6.5
PN-EN ISO 19458:2007 z wył. pkt 4.4.4.2,
4.4.3, 4.4.5, 4.4.6

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina pobrania	Kod
P2503453 KP251173	WODA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI	UL. TĘCZOWA 18, NEKLA, DZIAŁKA NR 167, ROD BORÓWKA, HYDROFORNIA, STUDNIA GŁĘBINOWA NR 2	23.04.2025 10:25	
Stan próbki: odpowiedni do badań. Próbka mętna, jasnożółty kolor.				

Data przyjęcia próbki: 23.04.2025

Data wykonania badania: 23-26.04.2025

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500917

WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki P2503453	Wartość dopuszczalna	Jednostka	Dokument odniesienia
1	BAKTERIE GRUPY COLI	0	0	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
2	BAKTERIE ESCHERICHIA COLI	0	0	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
3	OGÓLNA LICZBA MIKROORGANIZMÓW W 22 °C/72H NA AGARZE Z EKSTRAKTEM DROŻDŻOWYM	9 **[5;14]	Bez nieprawidłowych zmian. 1) Wartość zalecana w kranie u konsumenta- poniżej 200 jtk/1 ml. 2) Wartość zalecana dla wody wprowadzanej do sieci wodociągowej poniżej 100 jtk/1 ml	jtk / 1ml	PN-EN ISO 6222:2004 Metoda płytkowa (posiew wglębny)
4	JONY AMONOWE	0,19	0,50	mg/l	PN ISO 7150-1:2002 Metoda spektrofotometryczna
5	MANGAN	**0,302±0,059	0,050	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 NW Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
6	MĘTNOŚĆ	**5,0±1,0	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna
7	pH w temperaturze 25°C	7,5(18,3°C) ⁵	6,5 - 9,5	-	PN-EN ISO 10523 :2012 Metoda potencjometryczna
8	PRZEWODNOŚĆ ELEKTRYCZNA WŁAŚCIWA w temperaturze 25°C	385(10,6°C) ⁵	2 500	µS/cm	PN-EN 27888 :1999 Metoda konduktometryczna
9	ŻELAZO OGÓLNE	**1,75±0,31	0,20	mg/l	PN-ISO 6332:2001+Ap1:2016 Metoda spektrofotometryczna

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
4. Wynik przewodności elektrycznej właściwej skorygowany za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
5. Temperatura pomiaru.

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500917

NW - norma wycofana zastąpiona normą PN-EN ISO 17294-2:2024-04
jtk - jednostka tworząca kolonie

** Podana wartość niepewności pomiaru stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia $k=2$.
Podana niepewność obejmuje niepewność wynikającą z etapu pobierania i transportowania próbek.
Informacja dotyczy L.p.3: Wartość rzeczywista dla ogólnej liczby mikroorganizmów w 22°C/72H na agarze z ekstraktem drożdżowym znajduje się w przedziale ufności [5;14] oszacowanym zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całościowe).

Data sporządzenia dokumentu 28.04.2025	Podpis osoby autoryzującej <i>Kroll-Stasiak</i> <i>Lewandowska</i>	Podpis Kierownika Laboratorium Centralnego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWiK w Bydgoszczy <i>Zimgrat, Monika Żym-Ostrowska</i> <i>Lewandowska</i>
---	--	---

Informacja dodatkowa:

W powyższej tabeli w kolumnie "Wartość dopuszczalna" przedstawiono wartości jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 (Dz.U.2017 poz. 2294).

Wszystkie zastosowane metody badawcze są zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy - decyzja nr NHŚ.2228.2024 z dnia 18 grudnia 2024 r.

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/353-354/2025.

Osoba autoryzująca obszar badań mikrobiologicznych wody - starszy specjalista Ewa Kroll-Stasiak.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody - starszy specjalista Małgorzata Lewandowska.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA

Kierownik
Centralnego Laboratorium
Badania Wody i Ścieków
MWiK w Bydgoszczy
Zimgrat, Monika Żym-Ostrowska
Lewandowska

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.

ul. TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ

Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887

e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań Fizyko-Chemicznych Wody
Pracownia Badań Biologicznych
ul. Koronowska 96
85-405 Bydgoszcz



AB 396

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500918



Zleceniodawca

RODZINNY OGRÓD DZIAŁKOWY "BORÓWKA"

W NEKLI

ul. TĘCZOWA 18

86-022 DOBRZ

Pobrał: pracownik laboratorium: M. Nieznalski	Pobrano wg normy: PN-ISO 5667-5:2017-10 z wył. pkt 6.5 PN-EN ISO 19458:2007 z wył. pkt 4.4.4.2, 4.4.3, 4.4.5, 4.4.6
---	---

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina pobrania	Kod
P2503455 KP251173	WODA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI	UL. TĘCZOWA 18, NEKLA, DZIAŁKA NR 167, ROD BORÓWKA, HYDROFORNIA, STUDNIA GŁĘBINOWA NR 3	23.04.2025 10:15	
Stan próbki: odpowiedni do badań. Próbka klarowna.				

Data przyjęcia próbki: 23.04.2025	Data wykonania badania: 23-26.04.2025
-----------------------------------	---------------------------------------

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500918

WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki P2503455	Wartość dopuszczalna	Jednostka	Dokument odniesienia
1	BAKTERIE GRUPY COLI	0	0	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
2	BAKTERIE ESCHERICHIA COLI	0	0	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
3	OGÓLNA LICZBA MIKROORGANIZMÓW W 22 °C/72H NA AGARZE Z EKSTRAKTEM DROŻDŻOWYM	5 **[2;9]	Bez nieprawidłowych zmian. 1) Wartość zalecana w kranie u konsumenta- poniżej 200 jtk/1 ml. 2) Wartość zalecana dla wody wprowadzanej do sieci wodociągowej poniżej 100 jtk/1 ml	jtk / 1ml	PN-EN ISO 6222:2004 Metoda płytkowa (posiew wglębny)
4	JONY AMONOWE	0,23	0,50	mg/l	PN ISO 7150-1:2002 Metoda spektrofotometryczna
5	MANGAN	**0,187±0,036	0,050	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 NW Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
6	MĘTNOŚĆ	0,44	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna
7	pH w temperaturze 25°C	7,5(18,1°C) ⁵	6,5 - 9,5	.	PN-EN ISO 10523 :2012 Metoda potencjometryczna
8	PRZEWODNOŚĆ ELEKTRYCZNA WŁAŚCIWA w temperaturze 25°C	354(10,8°C) ⁵	2 500	μS/cm	PN-EN 27888 :1999 Metoda konduktometryczna
9	ŻELAZO OGÓLNE	0,11	0,20	mg/l	PN-ISO 6332:2001+Ap1:2016 Metoda spektrofotometryczna

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
4. Wynik przewodności elektrycznej właściwej skorygowany za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
5. Temperatura pomiaru.

NW - norma wycofana zastąpiona normą PN-EN ISO 17294-2:2024-04
jtk - jednostka tworząca kolonie

**Podana wartość niepewności pomiaru stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia k=2.
Podana niepewność obejmuje niepewność wynikającą z etapu pobierania i transportowania próbek.
Wartość rzeczywista dla ogólnej liczby mikroorganizmów w 22°C/72H na agarze z ekstraktem drożdżowym znajduje się w przedziale ufności [2;9]
oszacowanym zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całosciowe).

Data sporządzenia dokumentu 28.04.2025	Podpis osoby autoryzującej <i>Kroll - Staszek</i> <i>deceendosk</i>	Kierownik Podpis kierownika Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWiK w Bydgoszczy <i>Inż. Monika Zięba-Ostrowska</i>
---	---	--

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500918

Informacja dodatkowa:

W powyższej tabeli w kolumnie "Wartość dopuszczalna" przedstawiono wartości jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 (Dz.U.2017 poz. 2294).
Wszystkie zastosowane metody badawcze są zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy - decyzja nr NHŚ.2228.2024 z dnia 18 grudnia 2024 r.

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/353-354/2025.

Osoba autoryzująca obszar badań mikrobiologicznych wody - starszy specjalista Ewa Kroll-Stasiak.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody - starszy specjalista Małgorzata Lewandowska.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA

Kierownik
Centralnego Laboratorium
Badania Wody i Ścieków
MWiK w Bydgoszczy

Starszy Spec.
Zmgr. inż. Monika Żyro-Ostrowska
Lewandowska

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.

ul. TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ

Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887

e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań Fizyko-Chemicznych Wody
Pracownia Badań Biologicznych
ul. Koronowska 96
85-405 Bydgoszcz



AB 396

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500919



Zleceniodawca

RODZINNY OGRÓD DZIAŁKOWY "BORÓWKA"

W NEKLI

ul. TĘCZOWA 18

86-022 DOBRZCZ

Pobrał: pracownik laboratorium: M. Nieznalski	Pobrano wg normy: PN-ISO 5667-5:2017-10 z wył. pkt 6.5 PN-EN ISO 19458:2007 z wył. pkt 4.4.4.2, 4.4.3, 4.4.5, 4.4.6
---	---

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina pobrania	Kod
P2503454 KP251173	WODA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI	UL. TĘCZOWA 18, NEKLA, DZIAŁKA NR 167, ROD BORÓWKA, HYDROFORNIA, WODA PODAWANA DO SIECI OGRODU	23.04.2025 10:05	
Stan próbki: odpowiedni do badań. Próbka klarowna.				

Data przyjęcia próbki: 23.04.2025	Data wykonania badania: 23-26.04.2025
-----------------------------------	---------------------------------------

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500919

WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki P2503454	Wartość dopuszczalna	Jednostka	Dokument odniesienia
1	BAKTERIE GRUPY COLI	0	0	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
2	BAKTERIE ESCHERICHIA COLI	0	0	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
3	OGÓLNA LICZBA MIKROORGANIZMÓW W 22 °C/72H NA AGARZE Z EKSTRAKTEM DROŻDŻOWYM	nie wykryto	Bez nieprawidłowych zmian. 1) Wartość zalecana w kranie u konsumenta- poniżej 200 jtk/1 ml. 2) Wartość zalecana dla wody wprowadzanej do sieci wodociągowej poniżej 100 jtk/1 ml	jtk / 1ml	PN-EN ISO 6222:2004 Metoda płytkowa (posiew względny)
4	JONY AMONOWE	0,07	0,50	mg/l	PN ISO 7150-1:2002 Metoda spektrofotometryczna
5	MANGAN	**0,092±0,018	0,050	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 NW Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
6	MĘTNOŚĆ	0,22	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna
7	pH w temperaturze 25°C	7,5(17,9°C) ⁵	6,5 - 9,5	.	PN-EN ISO 10523 :2012 Metoda potencjometryczna
8	PRZEWODNOŚĆ ELEKTRYCZNA WŁAŚCIWA w temperaturze 25°C	355(10,9°C) ⁵	2 500	μS/cm	PN-EN 27888 :1999 Metoda konduktometryczna
9	ŻELAZO OGÓLNE	0,031	0,20	mg/l	PN-ISO 6332:2001+Ap1:2016 Metoda spektrofotometryczna

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
4. Wynik przewodności elektrycznej właściwej skorygowany za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
5. Temperatura pomiaru.

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500919

NW - norma wycofana zastąpiona normą PN-EN ISO 17294-2:2024-04
jtk - jednostka tworząca kolonie

** Podana wartość niepewności pomiaru stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia $k=2$.
Podana niepewność obejmuje niepewność wynikającą z etapu pobierania i transportowania próbek.

Data sporządzenia dokumentu 28.04.2025	Podpis osoby autoryzującej <i>Kroll-Stasiak</i> <i>Lewandowska</i>	Podpis kierownika Laboratorium Centralnego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWiK w Bydgoszczy <i>mgr inż. Monika Żym-Ostrowska</i> <i>Lewandowska</i>
---	--	---

Informacja dodatkowa:

W powyższej tabeli w kolumnie "Wartość dopuszczalna" przedstawiono wartości jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 (Dz.U.2017 poz. 2294).
Wszystkie zastosowane metody badawcze są zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy - decyzja nr NHS.2228.2024 z dnia 18 grudnia 2024 r.

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/353-354/2025.

Osoba autoryzująca obszar badań mikrobiologicznych wody - starszy specjalista Ewa Kroll-Stasiak.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody - starszy specjalista Małgorzata Lewandowska.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA

Kierownik
Centralnego Laboratorium
Badania Wody i Ścieków
MWiK w Bydgoszczy
mgr inż. Monika Żym-Ostrowska
Lewandowska

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.

ul. TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ

Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887

e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań Fizyko-Chemicznych Wody

Pracownia Badań Biologicznych

ul. Koronowska 96

85-405 Bydgoszcz

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500920



Zleceniodawca

RODZINNY OGRÓD DZIAŁKOWY "BORÓWKA"

W NEKLI

ul. TĘCZOWA 18

86-022 DOBRZCZ

Pobrał: pracownik laboratorium: M. Nieznalski

Pobrano wg normy:

PN-ISO 5667-5:2017-10 z wyl. pkt 6.5

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina pobrania	Kod
P2503454 KP251173	WODA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI	UL. TĘCZOWA 18, NEKLA, DZIAŁKA NR 167, ROD BORÓWKA, HYDROFORNIA, WODA PODAWANA DO SIECI OGRODU	23.04.2025 10:05	
Stan próbki: odpowiedni do badań. Próbka klarowna.				

Data przyjęcia próbki: 23.04.2025

Data wykonania badania: 23-26.04.2025

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2500920

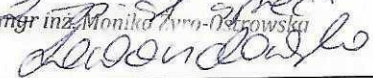
WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki	Wartość dopuszczalna	Jednostka	Dokument odniesienia
		P2503454			
1	CHLOR WOLNY	<0,02	0,30	mg/l Cl ₂	I-101(C)/PQ-04 wyd I z dnia 10.10.2018 Metoda kolorymetryczna

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

< rezultat poniżej granicy oznaczalności

Data sporządzenia dokumentu 28.04.2025	Podpis osoby autoryzującej 	Kierownik Centralnego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWiK w Bydgoszczy mgr inż. Monika Zyro-Ostrowska 
---	---	---

Informacja dodatkowa:

W powyższej tabeli w kolumnie "Wartość dopuszczalna" przedstawiono wartości jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 (Dz.U.2017 poz. 2294).
Wszystkie zastosowane metody badawcze są zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy - decyzja nr NHS.2228.2024 z dnia 18 grudnia 2024 r.

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/353-354/2025.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody - starszy specjalista Małgorzata Lewandowska.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA

Kierownik
Centralnego Laboratorium
Badania Wody i Ścieków
MWiK w Bydgoszczy
mgr inż. Monika Zyro-Ostrowska
